

FACT SHEET - OTEL TANITIM BİLGİLERİ - HOTEL INFORMATION

HOTEL İSMİ	NAME OF HOTEL	HOTELNAME	CLUB HOTEL SİDELYA
Ülke KATEGORİSİ	CATEGORY OF THE LAND	LANDES KATEGORIE	4 YILDIZ - 4 STARS - 4 STERNE
PANSİYON ŞEKLİ	ACCOMMODATION	VERPFLEGUNG	ULTRA HERŞEY DAHİL-ULTRA ALL INCLUSIVE
KAT SAYISI	NUMBER OF FLOORS	ETAGEN	3 / 2
ASANSÖR SAYISI	NUMBER OF LIFTS	AUFZÜGE	
ADRES	ADDRESS	ADRESSE	ÇOLAKLI MAHALLESİ, BARBAROS HAYRETTİN PAŞA CADDESİ NO: 1 MANAVGAT / ANTALYA
TELEFON	TELEPHONE	TELEFON	90 242 763 63 70
FAKS	FAX	FAX	90 242 763 61 14
HOTEL'İN İLK AÇILIŞ TARİHİ	OPENING DATE OF HOTEL	ERÖFFNUNGSDATUM	03 1986
SEZON AÇILIŞ TARİHİ	BEGINNING OF SEASON	SAISONANFANG	Nisan - April
SEZON KAPANIŞ TARİHİ	END OF SEASON	SAISONENDE	Kasım - November
MESAFELER - DISTANCES-ENTFERNUNGEN			
ŞEHİR MERKEZİNE	TO CITY CENTER	ZUM ZENTRUM	2 KM ÇOLAKLI- 13 KM. SİDE- 70 KM ANTALYA
OTOBÜS DURAĞINA	TO BUS STOP	ZUR BUSHALTESTELLE	0 mt.
HAVAALANINA	TO AIRPORT	ZUM FLUGHAFEN	54 KM
ALIŞVERİŞ MERKEZİNE	TO SHOPPING CENTER	ZUM EINKAUFSCENTRUM	0 mt.
DENİZE	TO SEA SIDE	ZUM MEER	400 mt.

ODA SAYISI - NUMBER OF THE ROOMS-ZIMMER ARTEN

TEK KİŞİLİK ODA	SINGLE ROOM	EINZELZIMMER	-
İKİ KİŞİLİK ODA	DOUBLE ROOM	DOPPELZIMMER	22 m2
ÜÇ KİŞİLİK ODA	TRIPLE ROOM	DREIBETTZIMMER	25 m2
DÖRT KİŞİLİK ODA	QUADRUPLE ROOM	VIERBETTZIMMER	38 m2
AİLE ODASI (2 ODALI)	FAMILY ROOMS (WITH 2 SEPARATE ROOMS)	FAMILIENZIMMER (2 SEPARATE ZIMMER)	45 m2
ENGELLİ ODASI	ROOMS FOR THE HANDICAPPED	BEHINDERTENZIMMER	35 m2
TOPLAM ODA SAYISI	TOTAL ROOM	GESAMMTE ZIMMERANZAHL	297

ODA ÖZELLİKLERİ - ROOM FURNISHINGS -ZIMMER AUSSTATUNG

			EVET / YES / JA	HAYIR / NO / NEIN
ÖZEL KLİMA	SPLIT AIR CONDITION	SPLIT KLİMA	X	
KÜVET	BATHTUB	BADEWANNE		X
DUŞ	SHOWER	DUSCHE	X	
SAÇ KURUTMA	HAIR DRIER	FÖN	X	
TELEFON	TELEPHONE	TELEFON	X	
MÜZİK (TV)	MUSIC CHANNELS (TV)	MUSİKKANAL (FERNSEHER)	X	
TELEVİZYON	TV	FERNSEHER	X	
MİNİBAR (ALKOLSÜZ İÇECEKLER)	MINIBAR (ALCOHOL FREE DRINKS)	MINIBAR (ALKOHOL FREIE GETRAENKE)	X	
EMANET KASASI	SAFE	SAFE	X	
BALKON	BALCONY	BALKON	X	
TERAS	TERRACE	TERRASSE		X
KAHVE & ÇAY SETİ	TEA & COFFEE SET	TEE & KAFFE SET	X	
ODA SERVİSİ	ROOM SERVICE	ZIMMER SERVICE		X

HAVUZ - SWIMMING POOL			DERİNLİK /DEPTH / TIEFE	ÜCRETSİZ / FREE / INKL.
AÇIK 1	OUTDOOR 1	OFFEN 1	1m40	400 m ²
AÇIK 2	OUTDOOR 2	OFFEN 2	1m40	350 m ²
AÇIK 3	OUTDOOR 3	OFFEN 3	1m10	105 m ²
ÇOCUKLAR İÇİN	FOR CHILDREN	FÜR KINDER	0,35m	30 m ²
ŞEMSIYE	UMBRELLA	SONNENSCHIRME		X
ŞEZLONG	SUN BED	LIEGESTÜHLE		X
MİNDER	MATTRESS	MATRATZEN		X

PLAJ - BEACH-STRAND			EVET / YES/JA	HAYIR / NO / NEIN
ÖZEL PLAĞ	PRIVATE BEACH	PRIVATER STRAND	X	
HALK PLAĞI	PUBLIC BEACH	ÖFFENTLICHER STRAND		X
İNCE KUM	FINE SAND	FEINSANDIG	X	
KALIN KUM	COARSE SAND	GROBSANDIG		X
TAŞ	STONY	STEINIG		X
BETON	CONERETE	BETON		X

DENİZ - SEA-MEER			EVET / YES / JA	HAYIR / NO / NEIN
İNCE KUM	FINE SAND	FEINSANDIG	X	
KALIN KUM	COARSE SAND	GROBSANDIG		X
TAŞ	STONY	STEINIG		X
ÇAKIL	GRAVEL	KIESEL		X
YOSUN	SEA-WEED	ALGEN		X
SİĞ DENİZ	NOT DEEP	FLACH ABFALLEND	X	

ÇOCUKLAR İÇİN - CHILDREN'S FACILITIES - FÜR KINDER							
			ÜCRETLİ SUBJ. TO CHARGE GEG.GEBÜHR	ÜCRETSİZ FREE OF CHARGE OHNE GEBÜHR	SAATLER HOURS STUNDE	YAŞ AGE ALTER	DİL LANGUAGE SPRACHE
MİNİ CLUB	MINI CLUB	MINI CLUB		X	10:00-12:30 14:30-17:30	04-12	TÜRKÇE ENGLISH DEUTSCH, RUSCA
ÇOCUK BAKICISI	BABY SITTING	BABY SITTING	--	--	--	--	--
ÇOCUK BAĞÇESİ	PLAY GROUND	SPIELPLATZ		X			
(KART) OYUN SALONU	(CARD) PLAY ROOM	KARTSPIELZIMMER					
BEBEK YATAĞI	BABY COTT	BABY BETT		X		00-02	

BAR - BARS			
KAÇ ADET	HOW MANY	ANZAHL DER BARS	6
LOBBY BAR, POOL BAR, BEACH BAR, DISCOBAR, SNACK BAR, AQUABAR			

RESTAURANT - RESTAURANTS			
AÇIK	OUTDOOR		
KAPALI	INDOOR	1	400 PAX CAPACITY
ÇOCUK MENÜSÜ	CHILDREN/KINDER MENU		EVET / YES / JA (OHNE GEBÜHR)

ANİMASYON -ANIMATION (ÜCRETSİZ/FREE/OHNE GEBÜHR)			
ANİMASYON	ANIMATION	UNTERHALTUNG	6 GÜN, 6 DAYS, 6 TAGE
AKŞAM GÖSTERİSİ	EVENING SHOW	ABEND SHOW	EVET / YES / JA
TÜRK GECESİ + FOLKLOR	TURKISH NIGHT + FOLKLORE	TURKISCHE NACHT + FOLKLORE	2 HAFTADA BİR/ONCE IN TWO WEEKS/ALLE ZWEI WOCHEN
GÜNDÜZ OYUNLARI	DAILY GAMES	TAGESSPIELE	EVET / YES / JA

GEÇERLİ OLAN KREDİ KARTLARI - VALID CREDIT CARDS - GÜLTIGE KREDIT KARTEN

	EVET/YES/JA	HAYIR/NO/NEIN		EVET/YES/JA	HAYIR/NO/NEIN
VİSA	X		DINERS		X
MASTERCARD	X		EUROCARD	X	
AMEX		X	OTHERS		X
KREDİ KARTINA NAKİT ÖDEME/CASH ADVANCE/AUSZAHLUNG AUF KREDIT KARTE					X

EVCİL HAYVANLAR / ANIMALS / HAUSTIER			KEDİ/CAT/KATZEN	KÖPEK / DOG / HUNDE	KUŞ / BIRD / VÖGEL	DİĞER/ OTHER /ANDERE
KABUL EDİLİR	PERMITTED	ERLAUBT				
KABUL EDİLMEZ	NOT PERMITTED	NICHT ERLAUBT	X	X	X	X

TOPLANTI ODALARI - MEETING ROOMS - KONFERENZRAEUME			
KAÇ ADET	HOW MANY	ANZAHL	1
KAÇ KİŞİLİK	CAPACITY	KAPAZITAET	50 PAX CAPACITY
SİMULTANE SİSTEM	SİMULTANE SİSTEM	SİMULTANE SYSTEM	HAYIR / NO / NEIN
EKİPMANLAR	EQUIPMENTS	AUSSTATTUNG	TÜM EKİPMAN-FULL EQUIPMENTS-VOLLE AUSSTATTUNG

OTOBÜS SERVİSİ - BUS SERVICE - BUS VERBIENDUNG			ÜCRETLİ / CHARGEABLE /GEG.GEBUHR	ÜCRETSİZ / FREE / OHNE GEBÜHR
ŞEHİR MERKEZİNE	TO CITY CENTER	ZUR STADT	HER 15 DAKİKA DA BİR - EVERY 15 MINUTES - ALLE 15 MINUTEN	

HOTEL AKTİVİTELERİ - HOTEL FACILITIES - HOTEL AKTIVITAETEN				
			ÜCRETLİ / SUBJECT TO CHARGE /GEG.GEBUHR	ÜCRETSİZ / FREE / OHNE GEBÜHR
GECE KLÜBÜ	NIGHT CLUB	NACHT CLUB	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
TERMAL	THERMAL BATH	THERMAL BAD	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
HAMAM	TURKISH BATH	TÜRKİSCHES BAD		X
SAUNA	SAUNA	SAUNA		X
JAKUZİ	JACUZZI	JACUZZİ	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
MASAJ	MASSAGE	MASSAGE	X	
SOLARYUM	SOLARIUM	SOLARIUM	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
FITNESS CENTER	FITNESS CENTER	FITNESSRAUM		X
GÜZELLİK SALONU	BEAUTY PARLOUR	WELLNESS CENTER	X	
KUAFÖR	HAIRDRESSER	FRISEUR	X	
BUTİK	BOUIQUE	BOUTIQUE	X	
MARKET	MARKET	KIOSK	X	
ECZANE	PHARMACY	APOTHEKE	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
SAĞLIK HİZMETİ	MEDICAL ASSISTANCE	ARZT	X	
KURU TEMİZLEME	DRY CLEANING	TROCKEN REINIGUNG	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
ÇAMAŞIR YIKAMA	LAUNDRY	WAESCHEREI	X	
TERZİ	TAILOR	SCHNEIDER	X	
ANİMASYON	ANIMATION	ANIMATION		X
AMFİ TİYATRO	AMPHITHEATER	AMFITHEATER		X
SU SPORLARI	WATERSPORTS (LOKALE ANBIETER)	WASSERSPORT ARTEN	X	
TENİS KORTU	TENNIS COURTS	TENNISPLATZ	X	X
BİLARDO	BILLARDS	BILLIARD	X	
OYUNLAR (SATRANÇ, OYUN KAĞIDI, OKEY, TAVLA)	DRAUGHTS	GESELLSCHAFTSSPIELE		X
SİNEMA	CINEMA	KINO	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
TELEVİZYON KÖŞESİ	TV CORNER	FERNSEH ECKE		X
KÜTÜPHANE	LIBRARY	BIBLIOTHEK		X
DİSKO	DISCO	DISCO		X
ZİYAFET AKTİVİTELERİ	BANQUET ORGANISATION	BANQUET ORGANISATION	X	
OTOPARK	PARKING	PARKPLATZ		X
ARABA KİRALAMA	RENT A CAR	AUTO VERMIETUNG	X	
A LA CARTE REST.	A LA CARTE REST.	A LA CARTE REST.		X
BUZDOLABI	REFRIGERATOR	KÜHLSCHRANK	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
ODA SERVİSİ	ROOM SERVICE	ZIMMER SERVICE	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
EMANET KASASI	SAFE	MIETSAFE		X
PLAJ HAVLUSU	BEACHTOWEL	STRANDTUCH		X
STANDART BAĞLANTI KABLOSUZ İNTERNET	STANDART CONNECTION WİFİ	STANDART CONNECTION WLAN		X

SPOR AKTİVİTELERİ - SPORTING FACILITIES - SPORT AKTIVITÄTEN				
			ÜCRETLİ /CHARGEABLE / GEG.GEBÜHR	ÜCRETSİZ / FREE / OHNE GEBÜHR
SQUASH	SQUASH	SQUASH	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
MASA TENİSİ	TABLETENNIS	TISCHTENNIS		X
MİNİ FUTBOL	MINI FOOTBALL	MINI FUSSBALL	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
FUTBOL	FOOTBALL	FUSSBALL	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
BASKETBOL	BASKETBALL	BASKETBALL	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
PLAJ VOLEYBOLU	BEACHVOLLEY	STRAND VOLLEYBALL		X
SUTOPU	WATERBALL	WASSERBALL		X
MİNİGOLF	MINIGOLF	MINIGOLF	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
GOLF	GOLF	GOLF	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
AEROBİK	AEROBIC	AEROBIC		X
SU JİMNASTİĞİ	AQUAGYM	WASSERGYMNASTIK		X
OKCULUK	ARCHERY	BOGENSCHIESSEN	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
ATA BİNME	RIDING	REITEN	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
DART KLASİK	DART - CLASSIC	DARTS KLASSISCH		X
DART ELEKTRONİK	DART - ELECTRONIC	DARTS ELECTRONISCH	HAYIR / NO / NEIN	HAYIR / NO / NEIN
SURF	WINDSURFING	SURFEN	X	
YELKENLİ	SAILING	SEGELN	X	
DENİZ BİSİKLETİ	PADELLO	TRETBOT	X	
KANO	CANOE	KANU	X	
BANANA	WATER - BANANA	WASSER BANANE	X	
RINGO	RINGO	RINGO	X	
JETSKI	JETSKI	JETSKI	X	
PARAŞÜT	PARASAILING	PARASAILING	X	
SU KAYAĞI	WATER SKIING	WASSERSKI	X	

OTELDE KOL BANTI KULLANILMAKTADIR.

ARMAND IS USED AT THE HOTEL.

IM HOTEL WERDEN ARMBÄNDER BENUTZT.

18 YAŞINDAN KÜÇÜKLERE ALKOLLÜ İÇECEK SERVİSİ YOKTUR.

THERE IS NO ALCOHOL SERVICE TO GUESTS UNDER 18 YEARS OLD.

KEIN ALKOHOLAUSSCHANK FÜR KINDER UNTER 18 JAHREN.

HİZMET SAAT VE YERLERİ MEVSİM ŞARTLARINA VE OTEL YÖNETİMİNİN KARARLARINA GÖRE DEĞİŞEBİLİR.

SERVICE TIME AND PLACES CAN BE CHANGED BY WEATHER CONDITIONS AND HOTEL MANAGEMENT DECISIONS.

DIE SERVICEZEITEN UND ORTE KÖNNEN JE NACH JAHRESZEIT DURCH DIE HOTELLEITUNG VERAENDERT WERDEN.